

常年期第三十一主日

凡高舉自己的，必被貶抑；凡貶抑自己的，必被高舉。~ 瑪竇福音 23:12

進堂詠

上主，我的天主，求你不要捨棄我，求你不要遠離我。我的上主，我的救助，求你速來護佑我。

讀經一（你們離棄了正道，使許多人在法律上跌倒）

恭讀瑪拉基亞先知書 1:14-2:2, 8-10

萬軍的上主說：我是大王。我的名在異民中，必受敬畏。司祭們！這是向你們提出的警告：如果你們不聽從，不把光榮我名的事，放在心上——萬軍的上主說——我必使詛咒，臨到你們身上，必使你們的祝福，變為詛咒。

你們離棄了正道，使許多人在法律上跌倒；你們破壞了我和肋未所立的盟約——萬軍的上主說。為此，我也使你們受全體人民輕慢鄙視，因為你們沒有遵行我的道，在施教上，只顧私人情面。

我們不是共有一個父親嗎？不是同一個天主，造生了我們嗎？為什麼我們彼此欺騙，褻瀆我們祖先的盟約？——上主的話。

答唱詠 詠131:1, 2, 3

【答】：上主，求你護佑我的靈魂，得享你的平安。

領：上主，我的心靈不知驕傲蠻橫；我的眼目不知高視逞能。偉大驚人的事，我不想幹；超過能力的事，我不想辦。【答】

領：我只願我的心靈，得享平靜與安寧。就像斷乳的幼兒，在他母親的懷抱中，我願我的心靈在我內，與那幼兒相同。【答】

領：以色列！請仰賴上主，從現今，一直到永遠！【答】

讀經二（我們不但願意將天主的福音交給你們，而且也願意將我們的性命交給你們。）

恭讀聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書 2:7-9, 13

弟兄姊妹們：

我們慈祥地對待你們，像撫育自己孩子的母親。我們如此眷愛你們，不但願意將天主的福音，交給你們，而且也願意將我們的性命，交給你們，因為你們是我們所疼愛的。

弟兄們，你們應回想我們的勤勞和辛苦：我們向你們宣講天主的福音時，黑夜白日工作，免得加給你們任何人負擔。

為此，我們不斷感謝天主，因為你們聽到我們所傳布的、天主的言語，並沒有拿它當人的言語，而實在當天主的言語，領受了；這言語，在你們信者身上，發生了效力。——上主的話。

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：你們的父只有一位，就是天上的父。你們的導師只有一位，就是默西亞。（瑪23:9, 10）

眾：亞肋路亞。

福音（他們只說不做）

恭讀聖瑪竇福音 23:1-12

那時候，耶穌對民眾和他的門徒說：

「經師和法利塞人，坐在梅瑟的講座上，凡他們對你們所說的，你們要謹守遵行；但不要照他們的行為去做，因為他們只說不做。他們把沉重得難以負荷的擔子捆好，放在別人肩上，自己卻不肯用一個指頭動一下。他們所做的一切工作，都是為叫人看；為此，他們把經匣放寬，衣縫加長；他們又喜愛筵席上的首位，會堂中的上座；喜愛人在街市向他們致敬，稱他們為『辣彼』（師父）。

「至於你們，不要被稱為『辣彼』，因為你們的師父，只有一位；你們眾人都是兄弟。你們也不要在此世上稱任何人為父，因為你們的父，只有一位，就是天上的父。你們也不要被稱為導師，因為你們的導師，只有一位，就是默西亞。

「你們中最大的，就該作你們的僕役。凡高舉自己的，必被貶抑；凡貶抑自己的，必被高舉。」——上主的話。

領主詠

上主，請你將生命的道路，指示給我，唯有在你面前，才有圓滿的喜樂。

常年期第三十一主日

耶穌論人

吳智勳神父 <http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/index.htm>

默想：

今日福音的背景，是耶穌和法利塞人、黑落德黨人、撒杜塞人、法學士交鋒三個回合後對他們的評論，到現在仍值得教會內人士作自我反省。現分述如下：

(1) 要分辨甚麼是天主的話，甚麼是人的話。當經師及法利塞人坐在梅瑟的寶座上，宣讀及解釋天主聖言的時候，他們是天主的代言人，有特殊的地位，故信眾應當聽從。今天神職人員在講道台上，應忠實地講解天主聖言，切勿大發個人偉論，乘機罵人和作情緒宣泄等。教友也應自我警惕，不能因對某神職人員不滿，而不聽他所宣講的聖言，否則便是缺乏分辨精神。

(2) 不要只說不做，或只聽不做。耶穌教訓門徒不要像經師和法利塞人只說而不做，他們按梅瑟法律教人「全心、全靈、全意愛天主」及「愛人如己」，但自己卻容不下善良的耶穌，處處想除去祂。這種只說不做，會使自己所講的缺乏可信性與說服力。假使一位神職人員生活奢華，但站在講道台上說：「神貧的人是有福的」，如何使人信服？另一方面，教友若只聽不做，便像山中聖訓結論所說，建在沙上的房子毫不安全，經不起考驗。

(3) 動機要純正，不要只為出風頭。傳統猶太人有一習俗，就是把一小經匣縛在手腕上或額頭上，匣中有聖經金句，提醒自己時常緊記天主聖言。猶太人的外衣四邊加上穗頭，使行動減慢，助人想起天主的誡命。經師和法利塞人把經匣加大，衣穗加長，目的卻在引人注意，使人知道他們是何等虔誠莊重。耶穌批評他們在筵席上佔首位，在會堂裡坐上座，都是希望人知道自己的存在。其實想留名、想不朽是人類的天性，如小時的塗鴉，少年時的刻樹刻石；沒有才幹的穿奇裝異服、染髮紋身，有成就的要勳章、獎項，或用自己的名字命名建築物，都表現出人不甘於藉藉無名的天性。耶穌告訴我們，只有天主才能真正滿足人們希望留名、追求不朽的天性，因為相信基督的人，「他們的名字已刻在天上」。

(4) 認識真理與生命的來源，是在基督與天父身上。耶穌說不要稱人為「導師」、為「父」；驟耳聽來，似乎不合常理，因為每人都有一老師及導師，教友總會有父親、代父及神父。其實耶穌想指出，教會是一個特殊的信仰團體，在這團體內，只有耶穌是真理的來源，是獨一無二的導師。主日學或慕道班導師教授耶穌的真理時，是分享耶穌唯一導師的職務，他們並非真理的來源。耶穌叫我們不要稱人為父，是要我們認識天父是唯一生命的來源，神父和代父只能幫助 人接受來自天父的超性生命。

耶穌的話對基督徒來說的確具有時代意義，祂要求在教會信仰團體內，無論處於領導地位的或是平信徒，必須要分辨出甚麼是天主的話，並且不要只說不做或只聽不做，常懷純正的動機，相信名字刻在天上勝於在世上出名；在這人人爭出位、領風騷的時代，基督徒卻體驗到，基督才是真正的道路、真理與生命。

反省與實踐：

1. 雖然天主的話藉由不同的人的口傳講，但讀經一和福音中，都一再強調「我們的父只有一位」，只有耶穌才是我們唯一的導師。當我們在聆聽或宣揚天主聖言時，查驗自己是否「心高氣傲、自視過高」？
2. 天主的言語就是生命，能在相信的人身上發生效力。在教會團體當中或傳揚福音時，我們要讓永恆的真理親自鼓舞人心、帶領羊群，還是將個人一己之私的念頭或動機參雜在其中？

信友禱文：

1. 請為教會的主教及神父們祈禱。願他們能夠效法基督謙遜的榜樣，來服事弟兄姐妹，使他們也能成為教友服事他人的好榜樣，讓教會呈現給世人的正如她所宣揚的福音一般。
2. 請為受到政治、宗教及種族等迫害的人們祈禱。願上主親自成為他們的庇護，保守他們的身心能獲得自由與保障。

常年期第三十一主日 既說亦做、心口如一

房志榮神父 著

默想：

今天是教會紀念亡者的日子，教會的每一位成員，要特別為煉獄靈魂祈禱、獻祭、做補贖。我們可以把第今天第31主日的讀經，作為反省和默禱的材料。福音選讀，瑪二三1-12，是耶穌斥責法利塞人的1-39節全文的第一段。《新約聖經樂仁譯本》把這三十九節經句予以綜合地介紹說：「耶穌嚴厲地批評法利塞人和經師，指責他們自稱法律老師，但實際生活卻違反法律。耶穌要求祂的門徒要真正做到言行一致。」接下去，樂仁譯本的註解說明耶穌講這些話的歷史脈絡：

當時基督徒團體和猶太宗教權威之間的爭論已達高峰。這一段文字反映當時的基督徒，可能已經從猶太團體中被逐出。放在耶穌口中的這番話，屬於「辯論」的文學類型，因此對敵人的描述有所誇大和簡化，某些特徵像漫畫，具諷刺意味，同時期的辯論文獻也有類似的口氣。所以，我們需要按照這種文學類型和歷史環境來瞭解。例如關於法利塞人和法學士的描述與評價，跟其他資料所寫的，就不完全相符。另一方面，文中講述的典型人物，很可能也很容易採用了其他宗教團體的資料，包括他們自己的團體。這教訓是針對當時的團體，即「祂的門徒們」。

最後，耶穌的這些話應該視為是給予各時代門徒的一個警告，人人都有可能陷入被耶穌譴責的這些罪過中：專橫霸道，強人所難，死守規條而變得虛偽頑固，不懂分辨事情的輕重等。最嚴重的莫過於言行不一致：道貌岸然，徒有其表。這種假善人，表現出一種典型的人性，在此將其生活的本質徹底地揭露出來。宗教之根，是人心之誠，其縱向幅度是人與天主之間的關係，橫向幅度是自己與別人的關係。這兩面幅度，一旦失衡，宗教會變成荒誕的笑話，變成奴役人、束縛人、令人窒息的東西。耶穌尊重法律，使法律達到圓滿，祂卻嘲笑法利塞式偽善的理解和詮釋。不過這批判不是針對法律，而是批判那些以法律作庇護，逃避法律要求的人。

看過樂仁的註解，如今再讀其譯文，會更清晰易懂：「1 耶穌對群眾和祂的門徒們說：2『經師和法利塞人坐在梅瑟的位子上，3 你們要實行和遵守他們所吩咐的一切，但不要效法他們的行為，因為他們只說不做。4 他們捆好難挑的重擔，放在別人的肩上，自己卻不肯動一根手指搬運這擔子。5 他們所作的一切，全為了做給人看，所以他們把佩帶的經文匣子加寬，把袍子的邊縫加長。6 他們喜愛宴席上的上座、會堂裡的尊位、7 在市場上受人尊敬、被人稱作辣彼。至於你們，不要被稱為辣彼，因為只有一位是你們的老師，你們彼此都是兄弟。9 也不要稱地上的人為你們的父，因為只有一位、在天上的、才是你們的父。10 也不要被稱為導師，因為只有一位，即基督，是你們的導師。11 你們當中最大的，要做你們的僕役。12 凡高舉自己的，必被貶抑；凡謙卑自下的，必被高舉。』」

讀經一，拉一 14b-二 2b，8-10：《牧靈聖經》為瑪拉基亞先知書寫的「引言」是：「繼哈蓋和匝加利亞之後不久，瑪拉基亞糾正了民間幾項不良的習俗。上主藉瑪拉基亞，與那些向祂求助、卻不知感謝祂的人抗辯。」今天所讀的一小段話，其實涵蓋三項不同的訊息：瑪拉基亞書第一章最後的一句話、14b，是上主的自我肯定：「我是偉大的君王，天下萬國都崇敬我的名，萬軍的上主雅威說。」

其次，是上主給司祭的警告，二 1-2b、8-9：「1 司祭們，這是對你們的又一警告：2 你們應聽從這話，從心裡尊敬我，否則我要把詛咒降到你們身上，你們的祝福也會變成詛咒。8 但今天，你們這些司祭，已遠離了我的道，那引領眾人迷途的司祭更該受詛咒。你們已廢棄了我和肋未訂立的盟約。9 為此我使所有的人蔑視你們，對你們不屑一顧。因為你們不肯追隨我的道，公平地審判他人。」

最後，第三道訊息是舊約末期，天主子民的自我認同、回顧和反省：由宇宙創造和人類一家，到盟約的建立和人我的互為手足：「10 我們難道不是共有一個父親嗎？不是同一的天主創造了我們嗎？那麼為什麼兄弟之間互相欺騙，為什麼蔑視先祖訂定的盟約呢？」這裡，首尾呼應：一 14b 是上主的自我肯定，二 10 是天主子

民的認同：人類一家，共有一個造物主和救主，舊約將會導向新約。

讀經二，得前二 7b-9、13：本主日繼續前兩個主日，續讀得撒洛尼前書。前二個主日讀的是書信的致候辭，今天開始看保祿如何在得撒洛尼傳福音。在二 7b-9 中，保祿自述他的福傳風格，和對教友的體貼入微：「7b 我們在你們中間如此溫柔，就像母親餵養自己的孩子。8 我們這樣愛你們，不僅樂意與你們共享天主的福音，更要把自己的性命交給你們。因為我實在是疼愛你們啊！9 兄弟姊妹們，你們應該記得我們的辛苦勞碌，日夜工作，不願給你們任何人加添負擔，向你們宣講了天主的福音。」保祿在他這第一封書信裡，寫出這樣生動、溫柔的詞句，真是感人至深。

在下面第 10 到 12 三節裡，保祿邀請得撒洛尼的信友回憶一下，他曾如何對待他們中的每個人，「好像父親對待兒女一樣」，然後他情不自禁地抒發感謝上主的心曲：「13 我們也為這個緣故，不斷感謝天主，因為你們接受了我們所傳的天主的話；你們接受了，不是把它當作人的言語，而是認出這真是天主的聖言；這聖言正在你們信友中間產生效力。」保祿的感恩，不託空話，卻結結實實地道出應該感恩的真實理由：聽道者接受了真道；信友們會分辨出來，何為天主聖言，何為人的言語，二者有所不同，因為天主聖言是有實效的：天主以聖言創造宇宙，救贖人類，賜給人永恆的生命等等。這多麼激勵我們對天主聖言的信賴！

反省與行動：

1. 信仰要求我們「誠於中，形於外」，我如何成為表裡一致的人？
2. 基督徒只有一位在天之父，和導師基督；我如何跟隨這位導師，以榮耀天父？
3. 為了兄弟姊妹的益處，我願意成為眾人的僕役，熱心服務嗎？

禱文：

1. 請為基督徒祈禱。主耶穌是基督徒真正的導師，祂引導我們穩走生命之道。祈求仁慈的上主恩賜每一位基督信徒，終身不渝地跟隨祂的腳步，活出誠信、謙卑、樂善好施的榜樣，以光榮在天之父。
2. 請為亡者祈禱。已亡的兄弟姊妹完成了人間的使命，先我們而去。祈求仁慈的天父恩賜每一位亡者，都能早日進入天國，享見聖父光輝的聖容。

常年期第三十一主日"為人民服務"

<http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturdaj/AordII.html#31>

聖瑪竇福音是公元第一世紀六十年代的作品。它的原始讀者是由猶太教歸化的基督信徒。為了適應當時的讀者，聖瑪竇福音記載耶穌的言論，強調基督教和猶太宗教的異同。在我們剛才聆聽了的那段記載中，耶穌責備猶太教的領導階層，經師和法利塞人，說他們言行不一致，愛出風頭，喜歡別人稱他們為「師傅」。至於基督教會，聖瑪竇福音記錄耶穌向他的門徒們說：「不要讓人稱你們為『導師』，因為你們的導師只有一位，就是默西亞。你們中間最大的，就應做你們的仆人。」

本主日彌撒中的讀經一取自舊約瑪拉基亞先知書第1章第14到第22章第1到2，以及8到10節。在這篇讀經，天主責備肋未族司祭們瀆職，說他們離棄正道，破壞盟約。

由此看來，本主日彌撒禮儀的主題可以是警惕教會的領導者，或神職人員，要他們反省自己的身分與職務。他們的身分與他人平等；他們的職務是為他人服務。同樣，平信徒在家庭，和社會中居領導的，也受到警惕，他們的地位，也是為家庭和社會眾人服務。所以，無論是誰，如果他們驕傲或曠職、瀆職，必要受到天主的嚴厲責斥。

一般平信徒和在教會中居屬下地位的人們，包括神父和修女們在內，也同樣從本主日的彌撒禮儀中取得教訓。本主日彌撒中的讀經二取自聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書第2章第7到9，以及13節。在這篇讀經中，聖保祿宗徒邀請得撒洛尼的信友們感謝天主。

聖保祿宗徒這樣說，不期然對福音中耶穌所說的話下了注腳。耶穌曾說：「經師和法利塞人坐在梅瑟的座位上，凡他們吩咐你們的，你們要行、要守，但不要效法他們的行為。」聖保祿宗徒的解釋是，今日教會中的領導階層，就好比經師和法利塞人，即使他們的行為并不理想，但由於他們是天主的差使，我們仍應該聽從他們所宣講的福音。我們信的是天主，而不是世人。這是我們信仰天主，愛慕天主的生活見證。

教區教理中心及教理委員會提供

<http://www.dcc.catholic.org.hk>

教理主題：煉獄（最後的煉淨）

十一月是煉靈月，教會鼓勵信友們特別為煉獄中的靈魂祈禱。在禮儀年曆中，教會將十一月一日定為諸聖節，將十一月二日定為追思已亡諸信者，實在有深厚的意義。因為「我們都是基督的身體。若是一個肢體受苦，所有的肢體都一同受苦；若是一個肢體蒙受尊榮，所有的肢體都一同歡樂。」（格前12:26-27）故此，我們在上彼此代禱，互相幫助，同樣，我們也可以為亡者祈求，而天上的聖者也會為我們代禱。

今天感恩祭的讀經非常豐富，共有三式可供主禮者選擇。而它們都環繞著同一的主題，就是教會傳統對末世的教導，即所謂「萬民四末」：死亡、審判、天堂和地獄。「死亡」是人靈肉的暫時分離，也是救恩的決定點。為信仰基督的人來說，死亡只是生命的改變，而非毀滅。「審判」是人生旅程終結時，面對天主的最終抉擇。人可以選擇愛人的天主，或是拒絕仁慈的天主，及拒絕愛人。這選擇在人生的旅程中已經開始，且漸漸成形。事實上，人死後的景況是我們在現世生活中種種選擇所邁向的必然結果。現世生命和將來的永生，會有一定程度的延續。審判後就是「天堂」或「地獄」的終向。「天堂」就是在天主的愛內，彼此相愛共融的狀態，這樣，天主的愛滿全了眾人愛主愛人的心靈，使人充滿光明、平安、喜樂。而「地獄」則是人決定性地拒絕天主的仁慈，拒絕自己，拒絕人，最後永遠地活在絕對惱恨的罪惡狀態當中。不過，除了天堂和地獄以外，教會也相信有一些人，他們雖然死在天主的恩寵和友誼當中，但尚未完全淨化。為這些人來說，雖然他們的永遠得救已獲確定，但在死後仍須經過煉淨，為得到必需的聖德，進入天堂的福樂中（教理1030）。這就是教會傳統對「煉獄」的信仰。

首先，我們得承認，在聖經中真的沒有直接提到「煉獄」或「最後的煉淨」這些名詞，但卻不表示沒有這方面的啟示和概念。首先，在舊約瑪加伯下書中就曾提及，瑪加伯為亡者獻贖罪祭（加下12:45）。此外，在新約中，耶穌就曾經說過，假如有人褻瀆聖神，不論今世或在來世，都不會被赦免的（瑪12:32）。這裡暗示著：有些罪過可在今世得以赦免，另一些則可以在來世得以淨化。此外，在格林多人前書（格前3:15）和伯多祿前書（伯前1:7）中，都曾間接談及煉淨的火。除了聖經的基礎外，天主教會對「煉獄」的教導主要是來自為亡者祈禱的古老聖傳。教會自古以來，便紀念亡者，並為他們奉獻祈禱，尤其是感恩祭，為使他們得到煉淨，進入與天主的榮福直觀（天堂）中。這做法實在彰顯了「煉獄」的信仰，因為人死後若只得「天堂」或「地獄」的話，實在沒有為亡者「祈禱」的需要（教理1032及教理50）。

「煉獄」的信理與天主教對「罪」的理解，也有很大的關係。在天主教的信仰裡，罪會帶來雙重的效果。首先，人若錯誤地運用了自

由，以具體嚴重的行為，拒絕了天主的恩寵，陷於嚴重的罪惡之中，這種狀態在天主教的傳統中就被稱為「大罪」，而大罪的後果就是「永罰」，即完全喪失了與天主的共融，喪失了永生的賞報。另一方面，有些人雖已生活在天主的恩典之內，即以天主作為生命終向，但在現世的生活受到罪惡的誘惑，在小的事情上仍貪戀世物（教理 1472），對天主有所保留。這種狀態則被稱為「小罪」，而小罪的後果就是「暫罰」，即與天主的共融的減弱，以致暫時未能達到完滿的共融。值得注意的是，以上所提的兩種罪罰，不應視為天主外加於人的報復，而是源自罪惡本身的後果。

為那些生活在「大罪」之中的人，感謝天主的救恩，若他們願意聽從聖神的感召，信賴耶穌基督，藉信德懺悔己罪，透過和好聖事在基督內重生，重新選擇天主為自己生命中的基本抉擇，恢復與天主的共融，則他們的永生已獲肯定，「永罰」也獲赦免，但是，因罪過而傷害了的天人關係（暫罰）仍待進一步的淨化，好能與天主聖三達致完滿的共融。同樣的，為生活中帶有「小罪」的人，也需要這淨化的過程，以修補、促進和加深與天主之間的關係和共融。這個淨化的過程被稱為「補贖」。天主教教理說：出自熱心愛德的皈依，能使罪人完全淨化，以致再沒有任何罪罰存留（教理 1472）。從這個角度來看，這個淨化（補贖）的過程實在是一個在現世已開始的過程，只是有些人在今世中未能完成，而需要在死後繼續。這樣看來，煉獄（最後的煉淨）實在不是天主給人的懲罰，而是天主給人的一个恩典的機會，為那些仍未完全淨化的靈魂，在死後可以繼續淨化，最後得以享見天主光輝的聖容。

我們深信旅途中的教會藉祈禱和愛德服務，可以幫助在「最後煉淨中」的靈魂，這是基於「諸聖相通功」的道理（參閱教理 958）。的確，教會猶如一身，所有信眾都在基督內共融成為一體。信友，不論是已經到達天鄉的，抑或還在煉獄中做補贖的，又或仍在現世旅途上的，在他們之間存在著一分恆久的愛的連繫，以及豐富地交流著所有美好的事物。在這奇妙的交流中，一個人的聖德能使他人受益，遠超過一個人的罪過為他人造成的損害。因此，靠諸聖相通的助力，可使那痛悔的罪人，能更早日更有效地淨化罪罰。

生活反思／實踐：

1. 你懼怕死亡嗎？你相信死後的生命嗎？你相信在基督再來時，你的肉身也會復活起來嗎？你會怎樣準備迎接死亡的來臨？
2. 你相信煉獄的存在嗎？你有為死去的親友祈禱的習慣嗎？為什麼？

你有過向人問路，對方自告奮勇地要帶你去，結果他自己卻不知道該怎麼走的經驗嗎？

法利塞人就好比這帶路人，他們本應指點猶太人，要如何忠實地把信仰生活出來。但在今天的福音中，耶穌強烈地指責他們說的是一回事，做的又是另一回事。

在今天的社會上，我們也常看到同樣的現象：政客向人民許下許多諾言，但是卻不實踐他們的諾言；有人自稱是基督徒，卻不寬恕別人；雇主自認為關心社會正義，卻不願付給員工合理的薪資。耶穌若看到這些現象，會怎麼說呢？祂會稱讚還是責備我們呢？

法利塞人的毛病是太注重外在的行為，希望得到他人的注意，認為他們是有聖德的人。但耶穌提醒他們，只重視外在，例如把衣穗加長、坐筵席的首位、追求名位等等，是毫無意義的。真正的聖德是謙虛。對基督徒來說，謙虛是指他的行為不是為了要引人注意，而是為了光榮天主。謙虛也表示真誠。只有當我們行其所信時，我們才能算是真正的基督徒。

明天就是諸聖節，此時我們不免想到，這許多聖人的表現，讓我們看到何謂真正的謙卑和聖德。他們真是言行合一的好榜樣啊！

主耶穌，請幫助我心口合一，教導我如何做一個真正謙卑而有聖德的人，更請幫助我在一切事上都能令你喜悅。

反省

- 一、在我認識的人當中，是否有言行合一的人（當然是指好的方面）？我從他身上得到那些啟發？
- 二、今天的福音，最能打動我的是那一段？為什麼？
- 三、我在家中、在學校、在工作場所、在教會以及在朋友中，是否真正地做到了言行合一？

本週行動

在今天的福音中，耶穌說：「你們中間最大的，該作你們的僕役。」在本週內，請發揮這樣的謙卑精神，默默地為人服務，不求人知。

5 November 2023: 31st SUNDAY IN ORDINARY TIME YEAR A

Entrance Antiphon

Forsake me not, O Lord, my God; be not far from me! Make haste and come to my help, O Lord, my strong

First Reading MAL 1:14–2:2.8-10

A reading from the prophet Malachi

You have strayed from the way, you have caused many to stumble by your teaching.

I am a great king, says the Lord of hosts, and my name is feared throughout the nations. And now, priests, this warning is for you. If you do not listen, if you do not find it in your heart to glorify my name, says the Lord of hosts, I will send the curse on you and curse your very blessing. You have strayed from the way; you have caused many to stumble by your teaching. You have destroyed the covenant of Levi, says the Lord of hosts. And so I in my turn have made you contemptible and vile in the eyes of the whole people in repayment for the way you have not kept to my paths but have shown partiality in your administration. Have we not all one Father? Did not one God create us? Why, then, do we break faith with one another, profaning the covenant of our ancestors? This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm PS 130

R. In you, Lord, I have found my peace.

1. O Lord, my heart is not proud nor haughty my eyes. I have not gone after things too great nor marvels beyond me. *R.*
2. Truly I have set my soul in silence and peace. A weaned child on its mother's breast, even so is my soul. *R.*
3. O Israel, hope in the Lord both now and for ever. *R.*

Second Reading 1 THES 2:7-9.13

A reading from the first letter of St Paul to the Thessalonians

We were eager to hand over to you not only the Good News but our lives as well.

Like a mother feeding and looking after her own children, we felt so devoted and protective towards you, and had come to love you so much, that we were eager to hand over to you not only the Good News but our whole lives as well. Let me remind you, brothers, how hard we used to work, slaving night and day

so as not to be a burden on any one of you while we were proclaiming God's Good News to you.

Another reason why we constantly thank God for you is that as soon as you heard the message that we brought you as God's message, you accepted it for what it really is, God's message and not some human thinking; and it is still a living power among you who believe it. This is the word of the Lord.

Gospel Acclamation MT 23:9.10

You have one Father, your Father in heaven; you have one teacher: the Lord Jesus Christ.

Alleluia!

Gospel MT 23:1-12

A reading from the holy Gospel according to Matthew

They do not practise what they preach.

Addressing the people and his disciples Jesus said, 'The scribes and the Pharisees occupy the chair of Moses. You must therefore do what they tell you and listen to what they say; but do not be guided by what they do: since they do not practise what they preach. They tie up heavy burdens and lay them on men's shoulders, but will they lift a finger to move them? Not they! Everything they do is done to attract attention, like wearing broader phylacteries and longer tassels, like wanting to take the place of honour at banquets and the front seats in the synagogues, being greeted obsequiously in the market squares and having people call them Rabbi.

'You, however, must not allow yourselves to be called Rabbi, since you have only one Master, and you are all brothers. You must call no one on earth your father, since you have only one Father, and he is in heaven. Nor must you allow yourselves to be called teachers, for you have only one Teacher, the Christ. The greatest among you must be your servant. Anyone who exalts himself will be humbled, and anyone who humbles himself will be exalted.' This is the Gospel of the Lord.

Communion Antiphon

You will show me the path of life, the fullness of joy in your presence, O Lord.